



OPERATING INSTRUCTIONS

繁體中文

Calibre Number:
 Numéro de calibre :
 Número de calibre:
 Kalibernummer:
 Numero di calibro:
 キャリバー番号:
 칼리버 번호:
 機芯號:
 机芯号:
 رقم العيار:

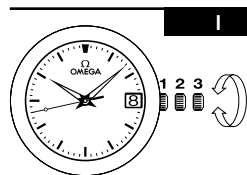
Figure Number:
 Numéro de figure :
 Número de figura:
 Abb. Nr.:
 Numero di figura:
 図番号:
 그림 번호:
 圖片編號:
 图片编号:
 رقم الشكل:

Page:
 Page :
 Página:
 Seite:
 Pagina:
 ページ:
 페이지:
 頁碼:
 页码:
 الصفحة:

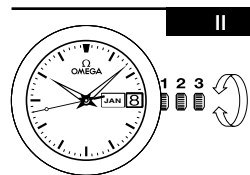
Contents

A

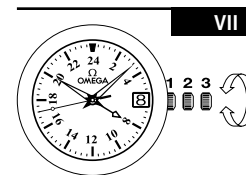
Fig. I-XVI
 Fig. I-XVI
 Fig. I-XVI
 Abb. I-XVI
 Fig. I-XVI
 図 I-XVI
 그림 I-XVI
 圖 I-XVI
 圖 I-XVI
 I-XVI الشكل



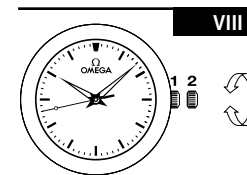
Number of calibres:
 1424, 1532, 2500, 2507, 4561, 4564, 8500,
 8501, 8507, 8508, 8511, 8520, 8521, 8700,
 8701, 8800, 8801, 8900, 8901, 8910



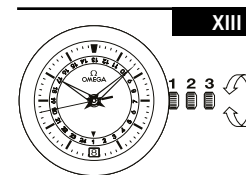
Number of calibres:
 8601, 8611, 8902, 8903



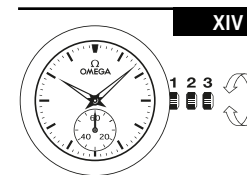
Number of calibres:
 8605, 8615, 8906



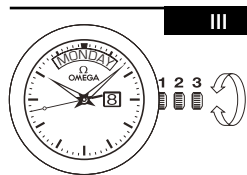
Number of calibres:
 2403, 8421, 8703, 8806, 8807



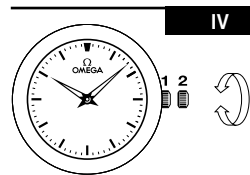
Number of calibres:
 8938, 8939



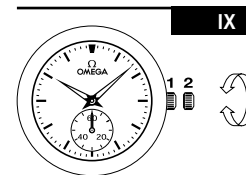
Number of calibres:
 8926, 8927



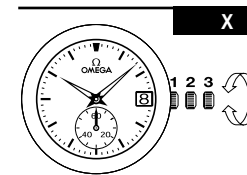
Number of calibres:
 8602, 8612



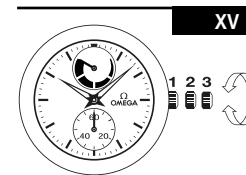
Number of calibres:
 1376, 4061



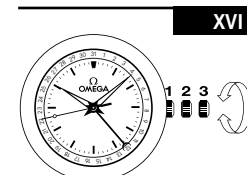
Number of calibres:
 2202, 2211, 8804, 8805



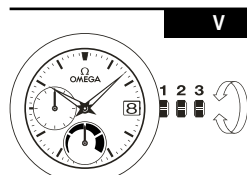
Number of calibres:
 8802, 8803, 8916, 8917



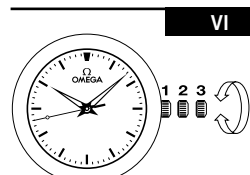
Number of calibres:
 8934, 8935



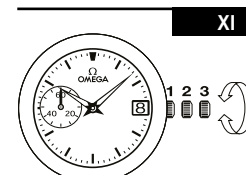
Number of calibres:
 8936



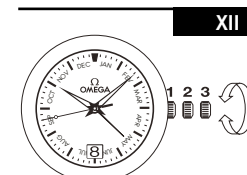
Number of calibres:
 2627, 8810, 8811



Number of calibres:
 8400, 8401, 8912, 8913, 8928, 8929



Number of calibres:
 8704, 8705



Number of calibres:
 8922, 8923

1

引言	
– 特別建議 / 環境保護	350
– 皮表帶 / 防反光處理 / 螺旋式表冠	353
– 歐米茄國際保養	354

2

使用說明	
– 石英表	
機芯號: 1376、1532、4061、4561、4564	356
1424	357
– 手動和自動上鏈表	
機芯號: 8400、8401、8500、8501、8507、8508、8511、8900、8901、8910、8912、8913、8916、8917、8926、8927、8928、8929、8934、8935、8936	358
8601、8611、8902、8903、8922、8923	360
8602、8612	361
2500、2507、2627、8520、8521、8700、8701、8704、8705、8800、8801、8802、8803、8810、8811	362
2202、2211、2403、8421、8703、8804、8805、8806、8807	363
– 手動上鏈計時表	
機芯號: 321、1861、1863、1865、1869、3201、3203、3861、3869	364
9906、9908、9909	366
– 自動上鏈計時表	
機芯號: 3330	367
機芯號: 3113、3304、3888	368
9300、9301、9900、9901、9920	370
– 自動上鏈月相計時表	
機芯號: 9904、9905	371
– 手動上鏈月相計時表	
機芯號: 9914	372
– 自動上鏈追針計時表	
機芯號: 3612	373
– 兩地時區顯示 (GMT)、Worldtimer 和兩地時區顯示計時表	
機芯號: 3603、8605、8615、8906、8938、8939、9605、9615	375

3

專業裝置 / 一般資料	
– 天文台表 / Master Chronometer / 15,000 高斯	378
– 溫度補償石英機芯	379
– 排氣閥門	380
– 量程	382
– 表扣	385
– Ploprof 表圈和表冠	391
– Bullhead 表冠 / 伸縮表冠	392
– 計時鎖定 (CHRONO LOCK) / 快速更換表帶系統	393
– 圖示	395

如何確保歐米茄腕錶經久耐用、精密準確？

磁場：請勿將腕錶放置於磁鐵、揚聲器、雪櫃、iPad保護套或其他平板電腦的保護套附近，因為其產生的強大磁場可影響腕錶的運作。Master Co-Axial或Master Chronometer可抵抗15,000高斯（1.5特斯拉）磁場。

在海中游泳：游泳後務必以清水沖洗腕錶。

撞擊：避免在高溫或其它情況下受到撞擊。

表冠：務必將表冠按回表殼內（位置1），以免水份滲入機械裝置。切勿在水中操作表冠。

螺旋式表冠：務必確保表冠已完全旋入表殼內，以免水份滲入機械裝置。切勿在水中操作表冠。

清潔：金屬鏈帶、橡膠表帶和防水表殼，可使用牙刷沾肥皂水清洗，然後以軟布擦乾。

化學品：溶劑、清潔劑、香水、化妝品和蚊怕水等可能損壞鏈帶、表殼或墊圈，應避免直接與其接觸。

溫度：避免暴露於極端的溫度（高於60°C或140°F，低於0°C或32°F），以及溫差極端變化的環境中。

防水：腕錶的防水性能是無法保證永久不變的，尤其可能會受到墊圈老化或意外撞擊表冠所影響。我們建議您每年一次將腕錶送至歐米茄認可服務中心檢驗防水性能。

計時裝置按鈕：請勿在水中操作計時按鈕，以免水份滲入腕錶機件。海馬300米和600米計時表款則除外，其按鈕可在水中如常操作。

應相隔多久作定期保養？

如所有精密儀器，腕錶亦需定期保養，以確保運行無誤。由於表款、氣候和佩戴者保養狀況各有不同，因此我們無法明確指示定期保養相隔期。一般而言，每隔五至八年應進行一次檢修。

應在哪裡作維修或更換電池？

請聯絡認可的歐米茄服務中心或歐米茄特約經銷商。他們具備所需的工具和器材，作出專業的檢修工作，並可保證檢修完善，符合歐米茄嚴格的品質標準。用完的電池必須即時更換，以免電池液滲漏而損壞機芯。您的腕錶隨附的保養卡上註明了電池的型號。

關於鈕扣鋰電池和非鈕扣鋰電池的重要資訊：



警告

切勿讓兒童接觸電池

吞下電池可引致化學燒傷、軟組織穿孔和死亡。嚴重燒傷可於吞下後兩小時內發生。如吞下電池，請立即就醫。

廢棄石英表的回收和處置*



此標誌表示該類產品不可與其他家庭廢棄物一同丟棄，必須送至指定的回收站處理。請遵循正確的回收方式，為保護環境和人類健康盡一分力。物料回收再造有助於保護自然資源。



*適用於歐盟成員國和其他有相關法律規定的國家。

為保持腕表的皮表帶經久耐用，歐米茄建議您依照以下處理方式：

- 避免與水份或濕氣接觸，以防變色及變形。
- 避免長期曝曬於陽光下，以防褪色。
- 由於皮質易滲透，須避免與油脂性物質或化妝品接觸。
- 若皮表帶出現問題，請送至歐米茄認可零售商檢查！



藍寶石水晶表鏡內外的防反光處理可令表面更清晰易讀。表鏡可能因佩戴而出現磨損，此乃屬正常現象，不包括在保養範圍內。



部分表款裝設螺旋式表冠，須先扭鬆才能更改日期和時間。使用後，請將表冠按回位置1，壓下並旋緊表冠以確保防水功能。

OMEGA SA*按照此保養條款，為所有在2018年7月1日起購買的歐米茄*腕錶，自購買日起提供六十（60）個月的保養服務。歐米茄的國際保養服務涵蓋顧客所購買的歐米茄腕錶在交付時所存在的材料及製造上的瑕疵（「瑕疵」）。保養卡必須註明日期並填妥所有資料以及經歐米茄的認可經銷商蓋印（「有效的保養卡」），本保養服務方可生效。

保養期內，憑有效的保養卡您有權免費修理任何瑕疵。如經過修理後仍未能恢復您購買的歐米茄腕錶的正常使用狀態，OMEGA SA保證為您更換一款相同或類似的歐米茄腕錶。凡2018年7月1日起購買的歐米茄腕錶，更換後腕錶的保養期自原腕錶購買之日起六十（60）個月後終止。

保養服務不涵蓋：

- 電池的使用壽命。
- 正常的磨損和老化（例如表鏡的刮損；顏色的改變和 / 或皮革、織布、橡膠等非金屬材質的表帶及表鏈帶的改變）。
- 因不當使用 / 濫用、粗心大意、疏忽、意外（撞擊、敲擊、擠壓、表鏡破損等）、不正確使用、不遵守OMEGA SA提供的使用說明而造成的腕錶任何部位的任何損壞。
- 因使用方式、停止運行、故障或歐米茄腕錶不精確對時而造成的任何間接或衍生性損壞。
- 由任何未經授權的人士拆動過的歐米茄腕錶（諸如更換電池、提供保養服務和維修）或在OMEGA SA控制之外被改變了原始狀態的歐米茄腕錶。

OMEGA SA明確排除購買者任何其他權利要求，例如本保養服務規定外的其他損害賠償，但購買者依法可向製造商主張的法定權利除外。

上述由製造商提供的保養服務：

- 獨立於任何銷售商可能提供的保養，該等保養服務應由銷售商獨自承擔一切責任。
- 不影響購買者對銷售商可享有的權利，或購買者對銷售商可能擁有的任何其他法定權利。

歐米茄的認可服務中心保證為您的歐米茄腕錶提供優質的保養服務。如果您的歐米茄腕錶需要任何服務，請交與歐米茄認可經銷商或歐米茄網站上列出的任何一家歐米茄認可服務中心。它們能保證提供符合歐米茄標準的服務。

* OMEGASA
Rue Jakob-Stämpfli 96
CH-2502 Bienne

歐米茄®、OMEGA®和®是註冊商標

機芯號 1376、4061 (圖 IV)

表冠的兩個位置：

1. **正常位置 (平常佩戴時表冠的位置)：**將表冠按入表殼中可確保防水。
2. **調校時間：**將表冠拉出至位置2，向前或後轉動，然後將表冠按回至位置1。

機芯號 1532、4561、4564 (圖 I)

表冠的三個位置：

1. **正常位置 (平常佩戴時表冠的位置)：**將表冠按入表殼中可確保防水。
2. **調校日期：**將表冠拉出至位置2，向前或後轉動，然後將表冠按回至位置1。
3. **調校時間：**將表冠拉出至位置3，此時秒針停止運行，然後向前或後轉動表冠。校準秒針方法，只需根據報時訊號同時將表冠按回至位置1。

電池壽命顯示：

當電池壽命即將耗盡，秒針會以四秒一跳顯示。此時腕表能繼續運行數日，但應盡快前往認可的歐米茄服務中心取出電池或更換電池。

機芯號 1424 (圖 I)

表冠的三個位置：

1. **正常位置 (平常佩戴時表冠的位置)：**將表冠按入表殼中可確保防水。
2. **調校時區和調校日期：**將表冠拉出至位置2，向前或後轉動，使時針每次以一小時為單位向前或向後移動。當時針經過午夜，日期便會向前或後移動一日。然後將表冠按回至位置1。
3. **調校時間：**將表冠拉出至位置3，此時秒針停止運行，然後向前或後轉動表冠。校準秒針方法，只需根據報時訊號同時將表冠按回至位置1。

電池壽命顯示：

當電池壽命即將耗盡，秒針會以四秒一跳顯示。此時腕表能繼續運行數日，但應盡快前往認可的歐米茄服務中心取出電池或更換電池。

機芯號8500、8501、8507、8508、8511、8900、
8901、8910 (圖I)

機芯號8400、8401、8912、8913、8928、8929 (圖VI)

機芯號8916、8917 (圖X)

機芯號8926、8927 (圖XIV)

機芯號8934、8935 (圖XV)

機芯號8936 (圖XVI)

表冠的三個位置：

1. **正常位置 (平常佩戴時表冠的位置)：**將表冠按入表殼中可確保防水。

不定時上鏈：腕表如超過60小時未被佩戴，轉動處於位置1的表冠為腕表上鏈 (機芯號8910、8928、8929的相應時間是72小時)。

機芯號8511、8910、8926、8927、8928和8929 - 手動上鏈：向前轉動表冠直至停止 (切勿過度上鏈)。

機芯號8934和8935 - 手動上鏈：向前轉動表冠，直至動力儲存顯示指針處於最高位置。

2. **調校時區和調校日期：**將表冠拉出至位置2，向前或後轉動，使時針每次以一小時為單位向前或向後移動。當時針經過午夜，日期便會向前或後移動一日。然後將表冠按回至位置1。

說明：機芯號8400、8401、8912、8913、8926、8927、8928、8929、8934和8935無日期顯示。

- △ **注意：**向後校準時區或日期時，需將時間倒撥至下午7時，才能確保日期變更的準確過渡。

3. **調校時間：**時-分-秒。將表冠拉出至位置3，此時秒針停止運行，然後向前或後轉動表冠。校準秒針方法，只需根據報時訊號同時將表冠按回至位置1。

機芯號8934和8935 - 動力儲存顯示器：

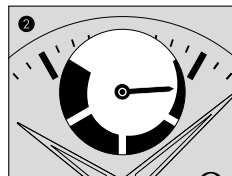
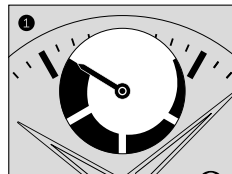
(顯示器位於12時位置)

當腕表上滿鏈時，動力儲存顯示器的指針處於最高位置 (圖1)。

隨著時間，動力儲存顯示器的指針會逐漸向逆時針方向移動。

當動力儲存顯示器的指針來到最後的四分之一 (圖2)，即代表腕表的動力儲存偏低。此時應以人手上鏈，以防止腕表停止運行。

進行手動上鏈時 (表冠處於位置1)，動力儲存顯示器的指針會順時針方向移動。



機芯號8601、8611、8902、8903 (圖II)**機芯號8922、8923 (圖XII)**

表冠的三個位置：

1. **正常位置 (平常佩戴時表冠的位置)：**將表冠按入表殼中可確保防水。

不定時上鏈：腕表如超過55小時未被佩戴，轉動處於位置1的表冠為腕表上鏈。

2. **調校日曆：**將表冠拉出至位置2，向前轉動表冠校準日期，向後轉動表冠校準月份，然後將表冠按回至位置1。

說明：每逢2月28或29日（如該年為閏年），需校準1至2天的日差（表冠處於位置2），校準日期之前最好先校準時分。在0時至10時之間調校日期，第一次跳動所需要的力量較往後的跳動為強。

- △ **注意：**日期和月份顯示未處於視窗中央時，切勿退出調校模式。

機芯號8922、8923：日期未處於視窗中央，以及月份指針未處於月份顯示中央時，切勿退出調校模式。

3. **調校時間：**時-分-秒。將表冠拉出至位置3，此時秒針停止運行，然後向前或向後轉動表冠。校準秒針方法，只需根據報時訊號同時將表冠按回至位置1。

- △ **注意：**用調校時間功能向後校準日期時，需將時間倒撥至正午12時，才能確保日期變更的準確過渡。

機芯號8602、8612 (圖III)

表冠的三個位置：

1. **正常位置 (平常佩戴時表冠的位置)：**將表冠按入表殼中可確保防水。

不定時上鏈：腕表如超過55小時未被佩戴，轉動處於位置1的表冠為腕表上鏈。

2. **調校星期和日期：**將表冠拉出至位置2。向前轉動調校日期，或者向後轉動調校星期。然後將表冠按回至位置1。

- △ **注意：**日期和星期顯示未處於視窗中央時，切勿退出調校模式。

3. **調校時間：**時-分-秒。將表冠拉出至位置3，此時秒針停止運行，然後向前或後轉動表冠。校準秒針方法，只需根據報時訊號同時將表冠按回至位置1。

- △ **注意：**用調校時間功能向後校準星期和日期時，需將時間倒撥至下午2時，才能確保星期和日期變更的準確過渡。

機芯號**2500、2507、8520、8521、8700、8701、** (圖 I)
8800、8801

機芯號**2627、8810、8811** (圖 V)

機芯號**8802、8803** (圖 X)

機芯號**8704、8705** (圖 XI)

表冠的三個位置：

1. **正常位置 (平常佩戴時表冠的位置)：**將表冠按入表殼中可確保防水。

不定時上鏈：腕表如超過48小時未被佩戴，轉動處於位置1的表冠為腕表上鏈(機芯號8800、8801、8802、8803、8810、8811的相應時間是55小時，機芯號8520、8521、8700、8701、8704、8705是50小時。)

2. **調校日期：**將表冠拉出至位置2，向後轉動表冠(機芯號8520、8521、8700、8701、8704和8705則向前轉動表冠)，然後將表冠按回至位置1。

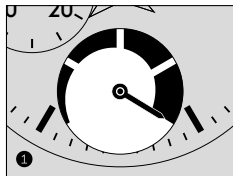
△ **注意：**請勿在晚上8時至凌晨2時之間調校日期。

3. **調校時間：**時-分-秒。將表冠拉出至位置3，此時秒針停止運行，然後向前或後轉動表冠。校準秒針方法，只需根據報時訊號同時將表冠按回至位置1。

機芯號**2627、8810和8811 -**
動力儲存顯示器：

(顯示器位於6時位置)

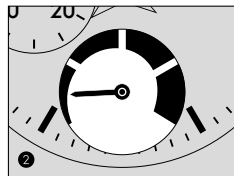
當腕表上滿鏈時，動力儲存顯示器的指針處於最高位置(圖1)。



如暫不佩戴腕表，或活動量較少時，動力儲存顯示器的指針會逐漸向逆時針方向移動。

當動力儲存顯示器的指針來到最後的四分之一部分(圖2)，即代表腕表的動力儲存偏低。此時應佩戴腕表或以人手上鏈，以防止腕表停止運行。

進行手動上鏈(表冠處於位置1)或佩戴腕表(自動上鏈)時，動力儲存顯示器的指針會順時針方向移動。



機芯號**2202、2211、8804、8805** (圖 IX)

機芯號**2403、8421、8703、8806、8807** (圖 VIII)

表冠的兩個位置：

1. **正常位置 (平常佩戴時表冠的位置)：**將表冠按入表殼中可確保防水。

不定時上鏈：腕表如超過44小時未被佩戴，轉動處於位置1的表冠為腕表上鏈(機芯號8421、8703的相應時間是50小時，機芯號2211是53小時，機芯號8804、8805、8806、8807則是55小時)。

機芯號2211 - 手動上鏈：向前轉動表冠直至停止(切勿過度上鏈)。

2. **調校時間：**時-分。將表冠拉出至位置2，向前或後轉動，然後將表冠按回至位置1。

僅適用於機芯號2202、2403、8421、8703、8804、8805、8806和8807：校準秒針方法，只需根據報時訊號同時將表冠按回至位置1。

機芯號 321、1861、1863、1865、1869、3201、
3861、3869 (圖 XX)

機芯號 3203 (圖 XXI)

一般功能：

表冠的兩個位置：

1. **正常位置 (平常佩戴時表冠的位置)：**將表冠按入表殼中可確保防水。

上鏈：向前轉動表冠，直至無法轉動為止 (切勿過度上鏈)。

說明：避免不斷重複地為腕表上鏈。經常佩戴的腕表每天上鏈一次即可保證其良好運行。

2. **調校時間：**時-分-秒。將表冠拉出至位置2，向前或後轉動。校準秒針方法，只需根據報時訊號同時將表冠按回至位置1。

說明：機芯號321、1861、1863、1865和1869無「停秒」裝置，因此無法同步秒鐘。

計時功能：

- **按鈕A：**開始-停止，開始-停止等。

機芯號321：可在1/5秒至12小時的範圍內準確計時。

機芯號1861、1863、1865、1869、3861和3869：可在1/6秒至12小時的範圍內準確計時。

機芯號3203：可在1/8秒至30分鐘的範圍內準確計時。

機芯號3201：可在1/8秒至12小時的範圍內準確計時。

- **按鈕B：**重設 (在停止後)。

說明：機芯號3201的小表盤只能在計時停止之後才能重置/歸零。請不要同時按下計時表的A和B兩個按鈕。

機芯號9906 (圖XXVII)

機芯號9908、9909 (圖XXX)

腕表功能：

表冠的三個位置：

1. **正常位置 (平常佩戴時表冠的位置)：**將表冠按入表殼中可確保防水。

上鏈：向前轉動表冠直至停止 (切勿過度上鏈)。

說明：避免不斷重複地為腕表上鏈。經常佩戴的腕表，每天上鏈一次便可確保其良好運行。

2. **調校時區和調校日期：**將表冠拉出至位置2，向前或向後轉動，使時針每次以一小時為單位向前或向後移動。當時針經過午夜，日期便會向前或後移動一日。然後將表冠按回至位置1。

說明：機芯號9908和9909無日期顯示。

△ **注意：**向後校準時區或日期時，需將時間倒撥至下午7時，才能確保日期變更。

3. **調校時間：**時-分-秒。將表冠拉出至位置3，此時秒針停止運行，然後向前或向後轉動表冠。校準秒針方法，只需根據報時訊號同時將表冠按回至位置1。

計時功能：

- **按鈕A：**開始-停止、開始-停止等。
可在1/8秒至12小時的範圍內準確計時。
- **按鈕B：**重設 (在停止後)。

機芯號3330 (圖XXVI)

一般功能：

表冠的兩個位置：

1. **正常位置 (平常佩戴時表冠的位置)：**將表冠按入表殼中可確保防水。

不定時上鏈：腕表如超過52小時未被佩戴，轉動處於位置1的表冠為腕表上鏈。

2. **調校時間：**時-分-秒。將表冠拉出至位置2，此時秒針停止運行，然後向前或後轉動表冠。校準秒針方法，只需根據報時訊號同時將表冠按回至位置1。

調校日期：按下10時位置的按鈕C。

△ **注意：**在晚上8時30分至11時之間不可調校日期。

計時功能：

- **按鈕A：**開始-停止、開始-停止等。
可以在1/8秒至12小時的範圍內準確計時。
- **按鈕B：**重設 (在停止後)。

說明：只能在計時停止之後才能歸零。

機芯號3304	(圖XXIII)
機芯號3888	(圖XXV)
機芯號3113	(圖XXXI)

一般功能：

表冠的三個位置：

1. **正常位置 (平常佩戴時表冠的位置)：**將表冠按入表殼中可確保防水。

不定時上鏈：腕表如超過48小時未被佩戴，轉動處於位置1的表冠為腕表上鏈 (機芯號3113、3888是52小時)。

2. **調校日期：**將表冠拉出至位置2，向前轉動，然後將表冠按回至位置1。

△ **注意：**請勿在晚上8時30分至凌晨1時之間調校日期。(機芯號3888請參照下方。)

機芯號3304 - 調校日期：按下10時位置的按鈕C。

機芯號3888 - 調校星期：將表冠拉出至位置2，向後轉動，然後將表冠按回至位置1。

說明：本款的日期調校分兩步快速完成。校準之後需檢查日期顯示指針是否對準正中心。

請勿在晚上10時至凌晨2時之間調校日期。在此時段內，且在某些條件下，安全裝置有可能令調校功能失效。

3. **調校時間：**時-分-秒。將表冠拉出至位置3，此時秒針停止運行，然後向前或後轉動表冠。校準秒針方法，只需根據報時訊號同時將表冠按回至位置1。

計時功能：

- **按鈕A：**開始-停止，開始-停止等。
可以在1/8秒至12小時、或7天 (機芯號3888) 的範圍內準確計時。
- **按鈕B：**重設 (在停止後)。

機芯號9300、9301、9900、9901、9920 (圖 XXVII)

一般功能：

表冠的三個位置：

1. **正常位置 (平常佩戴時表冠的位置)：**將表冠按入表殼中可確保防水。

不定時上鏈：腕表如超過60小時未被佩戴，轉動處於位置1的表冠為腕表上鏈。

2. **調校時區和調校日期：**將表冠拉出至位置2，向前或後轉動，使時針每次以一小時為單位向前或向後移動。當時針經過午夜，日期便會向前或後移動一日。然後將表冠按回至位置1。

△ **注意：**向後校準時區或日期時，必須將時針回撥至下午7時，才能確保日期變更的準確過渡。

3. **調校日期：**時-分-秒。將表冠拉出至位置3，此時秒針停止運行，然後向前或後轉動表冠。校準秒針方法，只需根據報時訊號同時將表冠按回至位置1。

計時功能：

- **按鈕A：**開始-停止，開始-停止等。
可以在1/8秒至12小時的範圍內準確計時。
- **按鈕B：**重設（在停止後）。

機芯號9904、9905 (圖 XXIX)

一般功能：

表冠的三個位置：

1. **正常位置 (平常佩戴時表冠的位置)：**將表冠按入表殼中可確保防水。

不定時上鏈：腕表如超過60小時未被佩戴，轉動處於位置1的表冠為腕表上鏈。

2. **調校月相和日期：**將表冠拉出至位置2，向前轉動以調校月相。將月相盤移至「滿月」位置，然後轉動表冠，計算從上次滿月至今已過的天數（查看農曆），以每過一天轉動一格的方式進行調校。向後轉動表冠以調校日期。然後將表冠按回至位置1。

3. **調校時間：**時-分-秒。將表冠拉出至位置3，此時秒針停止運行，然後向前或後轉動表冠。校準秒針方法，只需根據報時訊號同時將表冠按回至位置1。

計時功能：

- **按鈕A：**開始-停止，開始-停止等。
可以在1/8秒至12小時的範圍內準確計時。
- **按鈕B：**重設（在停止後）。

機芯號9914 (圖XXIX)

腕表功能：

表冠的三個位置：

1. **正常位置 (平常佩戴時表冠的位置)：**將表冠按入表殼中可確保防水。

上鏈：向前轉動表冠直至停止 (切勿過度上鏈)。

注意：避免不斷重複地為腕表上鏈。經常佩戴的腕表，每天上鏈一次便可確保其良好運行。

2. **調校日期和月相：**將表冠拉出至位置2，向前轉動調校月相。將月相盤移至「滿月」位置，然後轉動表冠，計算從上次滿月至今的天數 (查看農曆)，以每過一天轉動一格的方式調校。向後轉動表冠以調校日期。然後將表冠按回至位置1。

3. **調校時間：時-分-秒。**將表冠拉出至位置3，此時秒針停止運行，然後向前或向後轉動表冠。校準秒針方法，只需根據報時訊號同時將表冠按回至位置1。

計時功能：

- **按鈕A：**開始-停止，開始-停止等。
可以在1/8秒至12小時的範圍內準確計時。
- **按鈕B：**重設 (在停止後)。

機芯號3612 (圖XXII)

一般功能：

表冠的三個位置：

1. **正常位置 (平常佩戴時表冠的位置)：**將表冠按入表殼中可確保防水。

不定時上鏈：腕表如超過52小時未被佩戴，轉動處於位置1的表冠為腕表上鏈。

2. **調校日期：**將表冠拉出至位置2，向後轉動直至所需日期，然後將表冠按回至位置1。

△ **注意：**在晚上9時至凌晨0時30分之間不可調校日期。

3. **調校時間：時-分-秒。**將表冠拉出至位置3，此時秒針停止運行，然後向前或後轉動表冠。校準秒針方法，只需根據報時訊號同時將表冠按回至位置1。

計時功能：

- **按鈕A：**開始-停止，開始-停止等。
可以在1/8秒至12小時的範圍內準確計時。
- **按鈕B：**重設 (在停止後)。

說明：只能在計時停止之後才能重置 / 歸零。請不要同時按下計時表的A和B兩個按鈕。

追針計時功能：

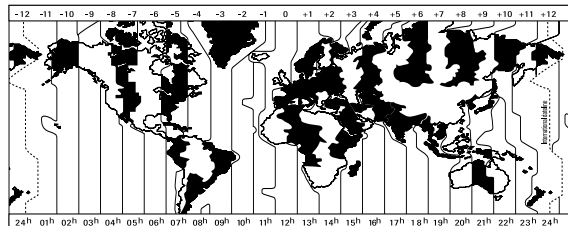
追針計時功能讓您在計時裝置運行期間，可同時進行雙重計時。

1. 按壓按鈕A啟動計時裝置。
2. 欲記錄分段計時結果，按下按鈕C，此時追針D停止運行，並顯示分段計時結果，此時計時裝置仍繼續運行。

△ **注意：**必須立即讀取分段計時結果，因為計時裝置的小時G、分鐘E和秒鐘F累積計時器繼續計時。

3. 按壓按鈕C，使追針D與計時裝置秒針F重合。
4. 欲記錄另一分段計時結果，重複第二點及其後之步驟。
5. 按壓按鈕A，停止計時裝置。
6. 按壓按鈕B，歸零計時裝置。

△ **注意：**在歸零計時裝置之前，務必如第三點所述使追針D與計時裝置秒針F重合。



若旅行者往東行，例如從倫敦到香港，將表冠拉出到位置2，轉動表冠使時針向前移（前述情況應前移8小時）。請參見上列時間表，計算各地時差。

若旅行者往西行，例如從倫敦到紐約，將表冠拉出到位置2，轉動表冠使時針向後移（前述情況應後移5小時）。

不論往東或往西，旅行者均可藉著「24小時」指針或圓盤，在24小時刻度盤上迅即查讀本國的時間，即在上述情況中倫敦的時間。第二時區的時間，即上述情況中香港或紐約的時間，則如往常般顯示於表面上。視乎時針移動的方向，每當時針經過午夜，日期便會向前或後移動。

機芯號8605、8615、8906 (圖VII)

機芯號3603 (圖XXIV)

機芯號8938、8939 (圖XIII)

機芯號9605、9615 (圖XXVIII)

表冠的三個位置：

1. 正常位置（平常佩戴時表冠的位置）：將表冠按入表殼中可確保防水。

不定時上鏈：腕表如超過60小時未被佩戴，轉動處於位置1的表冠為腕表上鏈（機芯號3603的相應時間是52小時）。

- 調校時區和日期：**將表冠拉至位置2，然後向前或後轉動，僅使時針以一小時為單位往前或往後移動，當時針經過午夜，日期便會自動更改。然後將表冠按回至位置1。
- 調校時間：**24小時-時-分-秒。將表冠拉出至位置3，此時秒針停止運行，然後向前或後轉動表冠。校準秒針方法，只需根據報時訊號同時將表冠按回至位置1。

機芯號8605、8615、8906、3603、9605和9615 - 兩地時區顯示 (GMT)：

藉著「24小時」指針上的三角指示，旅行者可從24小時刻度盤上迅速查讀本國時間。

同步校準腕表時針及「24小時」指針

將表冠拉出至位置2並轉動，直至時針與旋轉表圈24小時刻度盤上的「24小時」指針所顯示的時間相同。校準腕表時針時，應注意上下午時間是否正確。

同步校準腕表時針及「24小時」指針後，務必調校腕表的時間。

機芯號8938和8939 - 「Worldtimer」24小時盤：

透過「24小時」盤，在外旅行人士可隨時透過表盤上的城市或地區，閱讀其代表的不同時區的時間。

調校時間和日期：

將表冠拉出至位置3並轉動，直至分針和24小時世界時間圓盤指示協調世界時 (UTC)。調校24小時世界時間，必須確保各個時區（表盤上的城市或地區）所顯示的時間準確無誤。

將表冠按回至位置1，以啟動機芯。

將表冠拉出至位置2，轉動表冠，使時針每次以一小時為單位向前或後轉動，並藉此調校日期。最後將時針轉動至與所選時區一致的時間。調校腕表的時針和日期時，應注意上、下午時間是否正確。

對於有夏令時間的城市 / 地區，請於夏令時間生效時，為腕表顯示的時間增加一小時。

機芯號3603、9605和9615 - 計時功能：

- **按鈕A：**開始-停止，開始-停止等。
可以在1/8秒至12小時的範圍內準確計時。
- **按鈕B：**重設（在停止後）。

說明：機芯號3603只能在計時停止之後才能重置 / 歸零。請不要同時按下計時表的A和B兩個按鈕。



經認證的歐米茄天文台表

天文台表是一種高度精確的腕表，由中立機構根據ISO 3159 (NIHS 95-11) 標準對機芯性能進行個別嚴格檢測，在連續15天內，於5個不同的手腕位置和3種溫度變化下進行測試。每枚天文台表均於機芯上鐫刻編號，獨一無二。

NIHS：瑞士製表工業標準

經認證的歐米茄Master Chronometer

除了機芯性能獲得天文台表認證外，每枚Master Chronometer在送交最終顧客前均須在歐米茄腕表廠完成為期10天的個別檢測。一連串測試在模擬真實佩戴情況為基礎下進行，確保腕表的精準度、抵抗靜態磁場（1.5特斯拉 / 15,000高斯）、動力儲存和防水性能都符合標準。所有測試程序、儀器和每枚腕表的測試結果均經過METAS認證。

METAS：瑞士聯邦計量科學研究所

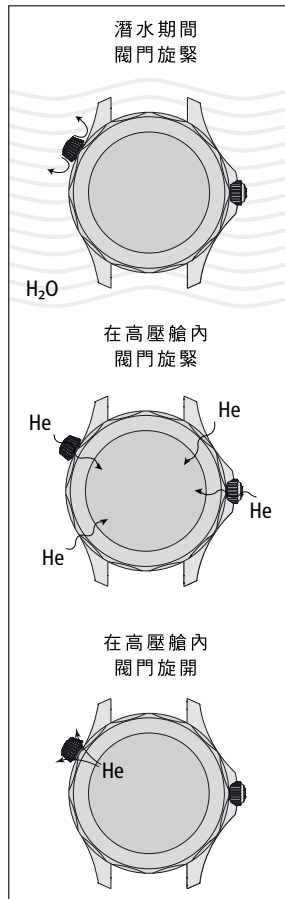


溫度補償石英機芯

此機芯裝設電子元件，可補償溫度變化對石英機芯運行所產生的影響。



Master Chronometer可抵抗15,000高斯的強磁場。此強度高於正常使用時腕表所處的磁場（例如，手提包磁鎖的磁感應強度可達2,000高斯）。您的腕表在磁場中不會停止運行，其精準性在曝露於磁場之後也不會受到影響。



歐米茄海馬腕表具備排氣閥門，專為進行飽和潛水活動的專業及業餘潛水員而設。飽和潛水通常應用於深水工程之中，在兩次潛水任務之間，潛水員需要在壓力相等於潛水深度水壓的高壓艙內逗留。艙內的主要氣體包括氧氣、氫氣和氦氣，用以調整壓力。這項技術可降低減壓意外的風險，讓潛水員可長時間潛水。潛水工作完成後，減壓程序隨即展開，潛水員停留在高壓艙內，等待壓力逐步調整至與大氣壓力相同。

長時間處於高壓艙內或在水底停留後，氫氣會滲透防水物料並進入腕表內部。腕表內的氫氣在減壓程序中會對腕表造成極大壓力，從而損害腕表。排氣閥門在減壓過程期間，能有效排放氫氣並消除壓力。



如何使用排氣閥門？

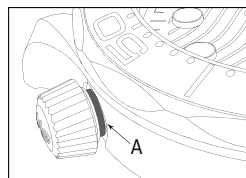
手動排氣閥門：

如腕表配備手動排氣閥門，閥門在腕表浸水期間必須旋緊，確保腕表不會入水。

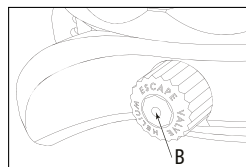
您只可在身處高壓艙，於減壓程序期間（令氣壓回到大氣壓力）旋開閥門。

說明：即使旋開閥門，腕表仍能維持5巴（50米 / 167呎）的防水能力。然而，我們建議您在游泳或潛水期間，必須將閥門旋緊。

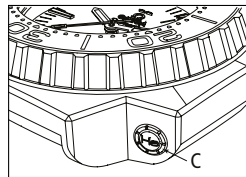
位置指示款式：閥門旋開時可見到紅色指示（A）。



調校按鈕款式：閥門配備整合式日期調校按鈕。調校按鈕（B）處於閥門中央，在閥門完全旋緊後才可使用。



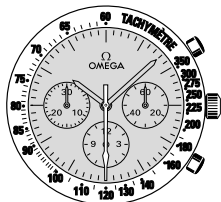
自動排氣閥門：如腕表配備自動排氣閥門（C），您無需採取任何操作，腕表便會自動排出氫氣。





根據中央計時大秒針所處位置，讀取測試結果（測速計度盤；脈搏計度盤），計時最長可達60秒。在使用測距計測試時，可使用分鐘計時器加上由中央計時大秒針所指示每分鐘經過20公里的距離進行計算。

使用測速計度盤



例如：測定汽車的行駛速度。

測量汽車行駛一公里所需的時間。此時中央計時大秒針在測速計度盤上所標示的即是汽車的速度。此例中，該車以每小時120公里的速度行駛。

脈搏計度盤的用法

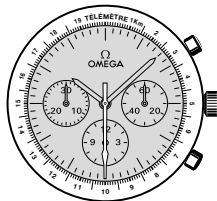


例如：測定每分鐘心臟跳動的次數。

啟動計時功能，計算脈搏跳動次數，數至第30次時停止計時（取決於表盤刻度）。讀取脈搏計度盤上的每分鐘脈搏數，此例中為每分鐘60次。



使用測距計



例如：測定您與某一特定點之間的距離（例如同時發生閃電和雷聲的風暴）。

風暴來臨的時候，在看到閃電後啟動計時功能，隨後在聽到雷聲時停止計時。此例中風暴與腕表佩戴者間距離為9.9公里。

計時表分鐘計時盤的讀時 (海馬ETNZ 300米潛水腕表，2015年)



例如：在帆船賽開始前進行倒數。

3時位置的計時盤：

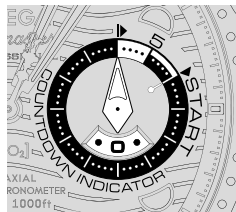
設有內圈分鐘刻度，可透過帆船比賽指針的白色部分讀取計時表的分鐘。

設有外圈分鐘刻度，可讀取帆船比賽出發前的5分鐘倒數。

計時表在帆船比賽開始前5分鐘的第一次鳴槍後啟動，導航員可在這段時間內將帆船駛至離出發線最近的位置。

計時表分鐘計時盤的讀時

(海馬潛水300米腕表、第36屆美洲盃腕表)



例子：在帆船賽開始前進行倒數計時。

3時位置的計時盤：

計時盤設有分針和小時視窗。顯示器的白色部分代表帆船賽開始前的10分鐘倒數計時。帆船賽前階段分為兩個部分，頭5分鐘是隊員為帆船作準備，餘下5分鐘為帆船定位。

計時功能在帆船賽開始前10分鐘所發的第一個信號後啟動。

請選用專為此摺疊式表扣所設計的歐米茄表帶。為了安全及方便起見，我們建議您將腕表送至歐米茄服務中心以調試新表扣。表帶長度則可自行調整。

開啟 (圖1)：按壓扣環兩側的兩個按鈕並向上拉。

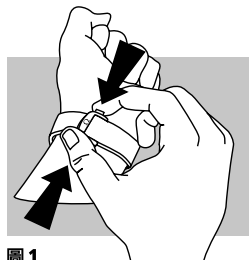


圖1

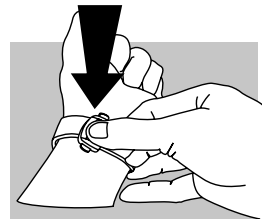


圖2

關閉 (圖2)：將歐米茄腕表佩戴於手腕上，以拇指壓緊，直至聽到喀嚓聲以關閉表扣。

調校長度 (圖3)：鬆開兩邊的環扣夾座A和銷釘B。移動調整表帶至合適長度，然後將兩邊的環扣夾座和銷釘插回孔中。試戴腕表，必要時可重新調校。

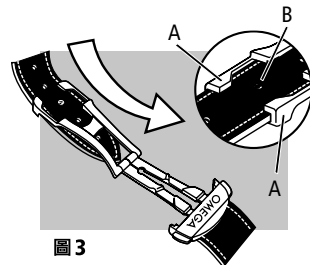
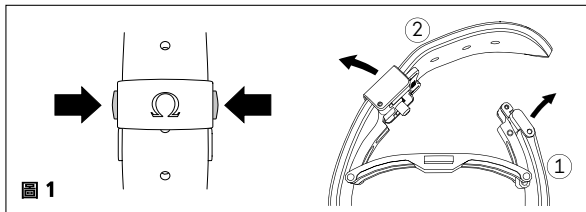


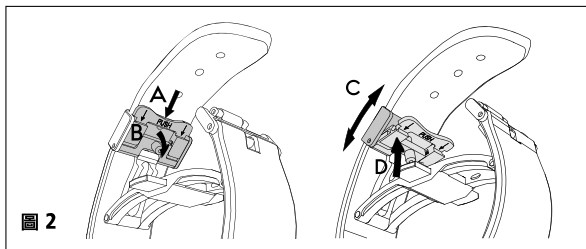
圖3

三片摺疊式表扣：

開啟 (圖1)：開啟表扣，只需按壓歐米茄扣環兩側的按鈕並向上拉。



關閉：將歐米茄腕表佩戴於手腕上，關閉12時位置的摺疊扣①。將6時位置的表帶末端②穿過皮環，然後關閉6時位置的摺疊扣，直至聽到喀噠聲。



調校長度 (圖2)：往方向A按壓「PUSH」按鈕，鬆開表帶末端B。將表帶滑至保護蓋中央以調整表帶至合適長度C。按壓並關閉表扣，留意要將銷釘對準表帶孔，以免損害表帶末端D。

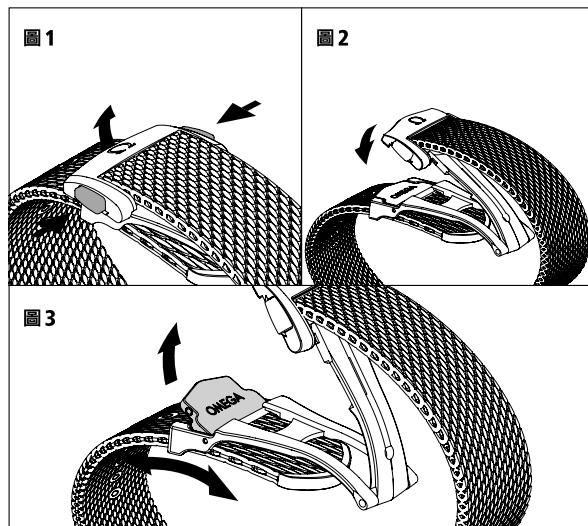
試戴腕表，必要時可重新調校。

金屬網紋表鏈帶的摺疊式表扣：

開啟 (圖1)：按壓表扣兩側的兩個按鈕並向上拉。

關閉 (圖2)：將您的歐米茄腕表戴上手腕，然後鎖緊表扣至發出咔嚓聲。

調整表鏈帶長度 (圖3)：拉起鎖定片，鬆開表鏈帶末端。將表鏈帶調校至所需長度後，再以鎖定片鎖定位置，直至發出喀噠聲。

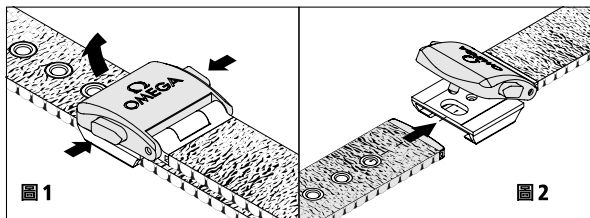


表扣

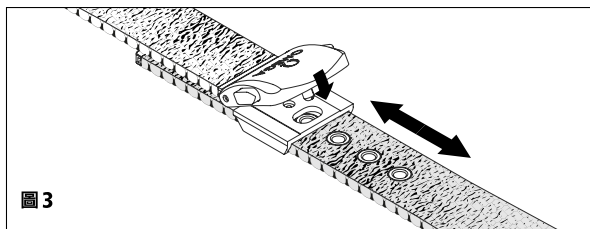
金屬網紋表鏈帶的表扣：

開啟 (圖1)：按壓扣環兩側的兩個按鈕並向上拉，便可開啟表扣。

關閉 (圖2)：將歐米茄腕表佩戴於手腕上，將表帶插入夾座，以拇指壓緊，直至聽到喀嚓聲以關閉表扣。



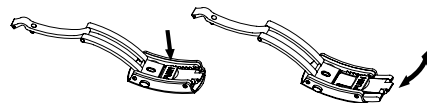
調整表鏈帶長度 (圖3)：開啟表扣，從銷釘拉出更長部分。移動以調整表帶至合適長度，然後將銷釘插入孔中。試戴腕表，必要時可重新調校。



表扣

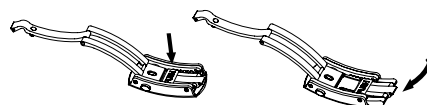
齒桿式摺疊扣：

調校長度的方法：

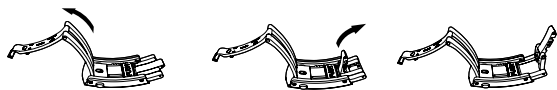


可延伸齒桿式摺疊扣：

調校長度的方法：

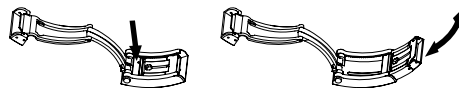


潛水延伸表帶的使用方法：



Ploprof表扣：

調校長度的方法：



潛水延伸表帶的使用方法：



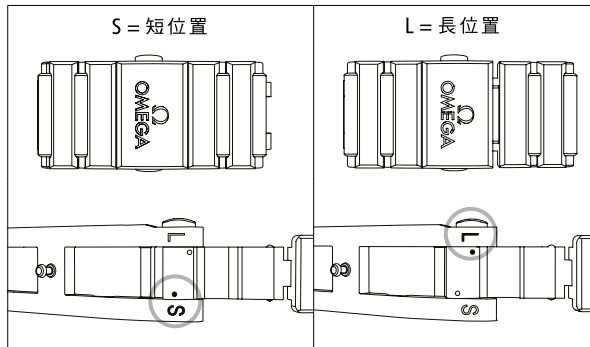
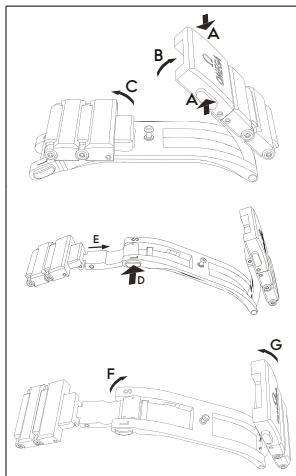
說明：如要摺回潛水延伸表帶，請倒序操作。

可調校位置的蝴蝶形表扣：

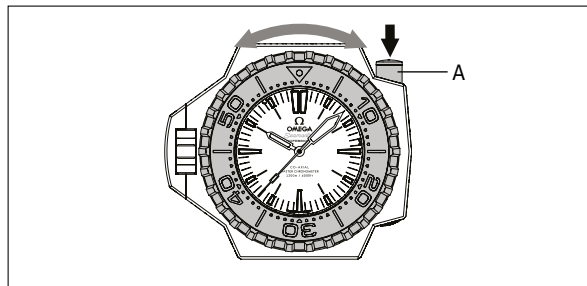
調校位置：按壓表帶扣蓋兩側的按鈕 (A) 開啟表扣並向上拉 (B)。

打開表帶末端 (C) 並按住底部的按鈕 (D)，同時將摺疊扣 (E) 移動至所需位置。

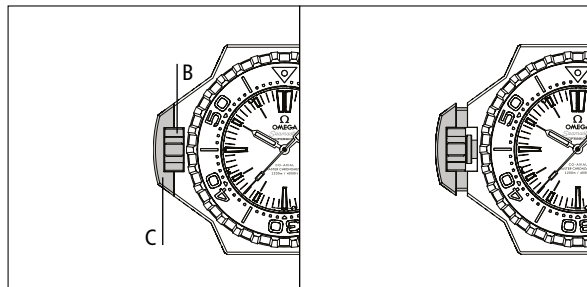
當調校到所需位置後，即可鬆開按鈕，並關上6時位置的表帶末端 (F)，再關上12時位置的表帶末端 (G)。



可旋轉表圈的使用方法：按住按鈕A以轉動表圈。



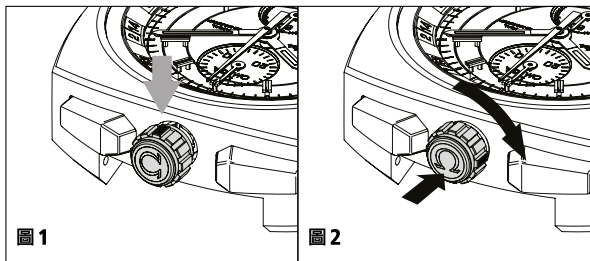
表冠的使用方法：使用表冠B時，需要先將其旋鬆，表冠保護扣C則需滑動而無需轉動。使用完畢後，將表冠推回至位置1，然後將其旋緊（以保證表殼防水密封性）。



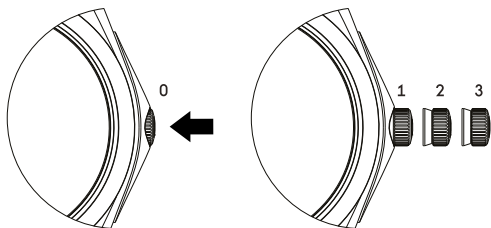
註：表冠位於9時位置，其功能是一樣的。

Bullhead 表冠

旋入 Bullhead 表冠：如要旋入 Bullhead 表冠，先將表冠的黑色標記對準上方（圖 1），然後按下表冠並順時針方向旋轉 90°（圖 2）。

**伸縮表冠**

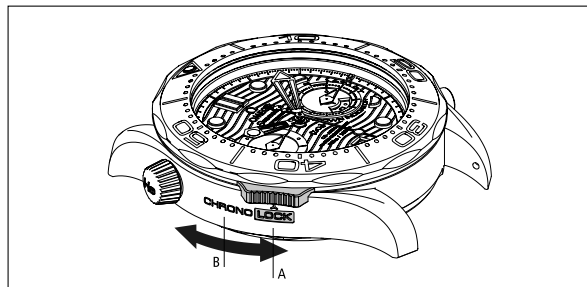
如何使用伸縮表冠：按下表冠，然後將其鬆開至位置 1。拉動表冠，可將其移至位置 2 和 3。如要返回到較低位置，必須先將表冠按回至位置 0（正常佩戴位置），才能返回位置 1 或 2。

**計時鎖定 (CHRONO LOCK)**

計時鎖定 (CHRONO LOCK) 是一套用於鎖定計時表按鈕的系統，以避免意外動作影響計時功能。

計時鎖定 (CHRONO LOCK) 的使用方法：當鎖定環處於“LOCK”位置 A 時，計時表按鈕會被鎖定。

如欲解鎖，請將鎖定環滑動到“CHRONO”位置 B，即可操作計時表按鈕。

**快速更換表帶系統**

快速更換表帶系統的使用方法：

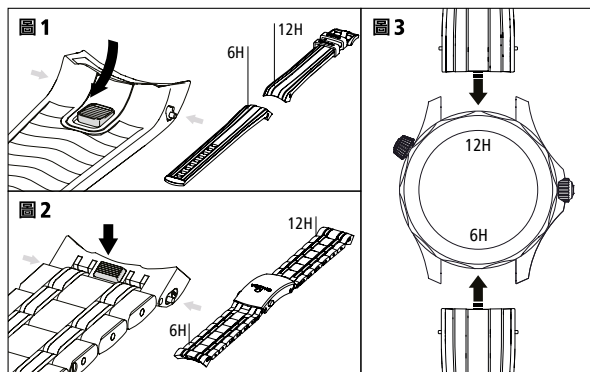
卸下橡膠表帶（圖 1）：向下滑動按鈕，再從表耳間鬆出表帶，將其從表殼中卸下。

裝上橡膠表帶（圖 1-3）：向下滑動按鈕讓表耳針插入。將表帶插入表殼的表耳之間。鬆開按鈕，然後在表耳之間稍微移動表帶，讓表耳針對準安裝位置。

卸下精鋼表鏈 (圖2)：按下按鈕，再從表耳間鬆出表鏈，將其從表殼中卸下。


























裝上精鋼表鏈 (圖2-3)：按下按鈕讓表耳針縮回去。將表帶插入表殼的表耳之間。鬆開按鈕，然後在表耳之間稍微移動表鏈，讓表耳針對準安裝位置。

△ **目測檢查您的表帶是否正確地插入表耳之間，並輕輕拉動表帶來確保表帶兩端完全扣緊表殼。**



	機芯號		電池耗盡顯示
	Master Chronometer 認證		測速計度盤
	同軸擒縱系統		脈搏計
	「Sil4」矽游絲		測距計
	Spirate™ 系統		藍寶石水晶
	抵抗 15,000 高斯 (1.5 特斯拉) 的磁場		防反光處理
	溫度補償石英機芯		雙面防反光處理
	石英機芯		藍寶石水晶底蓋
	自動上鏈		瓷質表殼
	手動上鏈		螺旋表冠
	天文台表		排氮氣閥門
	計時		750‰ 金
	時區功能		Sedna™ Gold 750‰ 金
	年曆		Canopus Gold™ 750‰ 金
	日期		Moonshine™ Gold 750‰ 金
	萬年曆		Bronze Gold 375‰ 金
	追針計時		950‰ 鉑金
	動力儲存顯示器		950‰ 鈦
	第二時區		Liquidmetal™ 液體金屬
	世界時間 (WT)		歐米茄 CERAGOLD™
	星期-日期		伽馬鈦金屬
	月相		

圖示

	鈦金屬		防水壓力可達20巴 (200米 / 660呎)
	O-MEGASTEEL		防水壓力可達30巴 (300米 / 1,000呎)
	瓷質表圈		防水壓力可達60巴 (600米 / 2,000呎)
	鑲鑽		防水壓力可達100巴 (1,000米 / 3,300呎)
	限量版		防水壓力可達120巴 (1,200米 / 4,000呎)
	編號版		防水壓力可達600巴 (6,000米 / 20,000呎)
	5年國際保養		飽和潛水專用潛水表， 符合ISO 6425:2018標準
	歐盟WEEE 電子電器廢棄指令		
	銀鋅鈕扣電池		
	鋰-二氧化錳鈕扣電池		
	不防水		
	防水壓力可達3巴 (30米 / 100呎)		
	防水壓力可達5巴 (50米 / 167呎)		
	防水壓力可達6巴 (60米 / 200呎)		
	防水壓力可達10巴 (100米 / 330呎)		
	防水壓力可達12巴 (120米 / 390呎)		
	防水壓力可達13.5巴 (135米 / 440呎)		
	防水壓力可達15巴 (150米 / 500呎)		

Ω
OMEGA

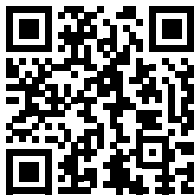
Please visit www.omegawatches.com/stores for a list of our OMEGA agents
请前往 www.omegawatches.cn/stores/zh 欧米茄销售点列表



English



中文



OMEGA authorized service centres

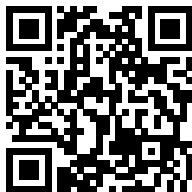
Ω
OMEGA
SERVICE CENTRE

Please visit www.omegawatches.com/service-centres for a list of OMEGA authorized service centres

请前往 www.omegawatches.cn/cn/customer-service 欧米茄特约维修中心列表



English



中文



Importers of OMEGA products into the European Union, the United Kingdom and Norway

Importateurs des produits OMEGA pour l'Union Européenne, le Royaume-Uni et la Norvège

Importeure von OMEGA Produkten für die Europäische Union, das Vereinigte Königreich und Norwegen

Country	Importer according to the customs documentation	Address for information in case of need
Austria Österreich	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 1220 Wien Austria	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 1220 Wien Austria
Belgium België Belgien Belgique	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium
Bulgaria Република България	GIULIAN LTD. 11 Paris str., Office #2, floor #1 1000 Sofia Bulgaria	GIULIAN LTD. 11 Paris str., Office #2, floor #1 1000 Sofia Bulgaria
Cyprus Κύπρος Kibris	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece
Croatia Hrvatska	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia
Czech Republic Česká Republika	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Republic	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Republic

Denmark Danmark	The Swatch Group (Nordic) Helleruphus Strandvejen 102 B, 4th. floor 2900 Hellerup Denmark	The Swatch Group (Nordic) Helleruphus Strandvejen 102 B, 4th. floor 2900 Hellerup Denmark
Finland Suomi	The Swatch Group (Nordic) Äyritie 12 B 01510 Vantaa Finland	The Swatch Group (Nordic) Äyritie 12 B 01510 Vantaa Finland
France	The Swatch Group (France) S.A.S. 112-114, avenue Kléber 75116 Paris France	The Swatch Group (France) S.A.S. 112-114, avenue Kléber 75116 Paris France
Germany Deutschland	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 65760 Eschborn Germany	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 65760 Eschborn Germany
Greece Ελλάδα	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece
Hungary Magyarország	KZM Király utca 52 l.em 8 1065 Budapest Hungary	KZM Király utca 52 l.em 8 1065 Budapest Hungary
Ireland Éire	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom

Italy Italia	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington 70 20146 Milano Italy	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington 70 20146 Milano Italy
Latvia Latvija	DIMAX SIA 1 - 1 Valnu 1050 Riga Latvia	DIMAX SIA 1 - 1 Valnu 1050 Riga Latvia
Lithuania Lietuva	BEGALYBES VALDYMAS Antano Tumeno G. 4-10 01009 Vilnius Lithuania	BEGALYBES VALDYMAS Antano Tumeno G. 4-10 01009 Vilnius Lithuania
Luxembourg Letzebuerg	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium
Malta	RJM Diffusion S.A. Avenue de la Gare 1 1003 Lausanne Switzerland	RJM Diffusion S.A. Avenue de la Gare 1 1003 Lausanne Switzerland
Netherlands Nederland	The Swatch Group (Netherlands) B.V. Kennedyplein 8 5611 ZS Eindhoven Netherlands	The Swatch Group (Netherlands) B.V. Kennedyplein 8 5611 ZS Eindhoven Netherlands
Norway Noreg Norge	The Swatch Group (Nordic) nuf Lørenveien 73D NO-0585 Oslo Norway	The Swatch Group (Nordic) nuf Lørenveien 73D NO-0585 Oslo Norway
Poland Polska	The Swatch Group (Polska) Sp. z o.o. ul. Marynarska 15 PL-02-674 Warsaw Poland	The Swatch Group (Polska) Sp. z o.o. ul. Marynarska 15 PL-02-674 Warsaw Poland
Portugal	Tempus Internacional S.A. Av. Infante D. Henrique Lote 1679, R/C Dto. CLJ. 1950 - 420 Lisboa Portugal	Tempus Internacional S.A. Av. Infante D. Henrique Lote 1679, R/C Dto. CLJ. 1950 - 420 Lisboa Portugal

Romania România	CHRONOSTYLE INTERNATIONAL SRL 5 Sofia street, Sector 1 011837 Bucharest Romania	CHRONOSTYLE INTERNATIONAL SRL 5 Sofia street, Sector 1 011837 Bucharest Romania
	Impulse Romania SRL Calea Dorobantilor 153 Sector 1 010564 Bucharest Romania	Impulse Romania SRL Calea Dorobantilor 153 Sector 1 010564 Bucharest Romania
Slovenia Slovenija	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia
Slovakia	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Rep	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Rep
Spain España	The Swatch Group (España) S.A. Edificio C Miniparc 1 Calle Yuca, 2 Urbanización el Soto de la Moraleja 28109 Alcobendas Madrid Spain	The Swatch Group (España) S.A. Edificio C Miniparc 1 Calle Yuca, 2 Urbanización el Soto de la Moraleja 28109 Alcobendas Madrid Spain
Sweden Sverige	The Swatch Group (Nordic) AB Sankt Eriksgatan 47 P.O. Box 12033 SE-112 34 Stockholm Sweden	The Swatch Group (Nordic) AB Sankt Eriksgatan 47 P.O. Box 12033 SE-112 34 Stockholm Sweden
United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom

